

耶稣传

The life of Jesus

欧内斯特·勒内〔法国〕 著
张小稳 译

基督溯源的第一本书
首版后，曾在半年内重印11次



壹

華文出版社
SINO-CULTURE PRESS

耶稣传

The Life of Jesus

欧内斯特·勒内〔法国〕 著
张小稳 译

华文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

耶稣传 / (法) 勒内著; 张小稳译.

—北京: 华文出版社, 2012.9

ISBN 978-7-5075-3819-9

I. ①耶… II. ①勒… ②张… III. ①基督—传记

IV. ①B979.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第191476号

耶稣传

著 者: 欧内斯特·勒内

译 者: 张小稳

责任编辑: 杨艳丽

出版发行: 华文出版社

社 址: 北京市西城区广外大街 305 号 8 区 2 号楼

邮政编码: 100055

网 址: <http://www.hwcbs.com.cn>

投稿信箱: hwcbs@126.com

电 话: 总编室 010-58336239 发行部 010-58336277 58336270

责任编辑 010-58336251

经 销: 新华书店

印 刷: 北京佳艺丰印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 18.75

插 页: 16

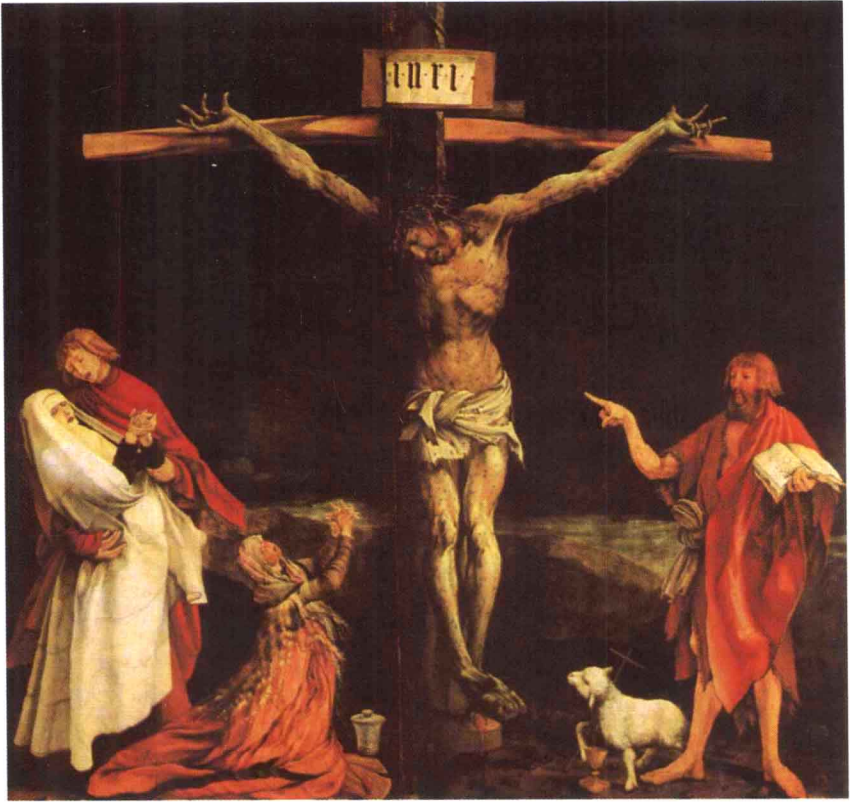
字 数: 210 千

版 次: 2012 年 9 月第 1 版

印 次: 2012 年 9 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5075-3819-9

定 价: 32.00 元



《基督受难》，油彩画板，马蒂亚斯·格吕内瓦尔德作于约1510—1515年，藏于温特林登博物馆。

原来我们在许多事上都有过失；若有人在话语上没有过失，他就是完全人，也能勒住自己的全身。

雅各书 3:2

前言 FOREWORD

法国大思想家帕斯卡尔曾说，耶稣基督处于一种世人所谓的“幽晦”状态，由此，那些仅仅只是记叙国家大事的历史学家们就难得注意到他了。

的确如此。

耶稣，基督教所信奉的救世主——上帝的独子，为拯救世人，由圣灵降孕玛利亚而取肉身成人，一生留下种种神迹，让人不易把握，难辨其实。如实直书，乃是历史学家的精神操守，他们面对众人信仰的对象，有选择地忽视、回避乃至遗忘是可以理解的，因为“幽晦”难以让人做到实事求是，秉笔直书。

当然，仅凭纯粹的历史学兴趣，是不足以把耶稣这样一个巨人的存在清晰完整地描述并呈现出来。耶稣，不简单是一个历史的存在，同时还意味着情感、思想和信仰。所以，能把耶稣一生的言行及其背后的奥义讲清楚、说明白，并让人心服口服，在感性和理性上都接受，的确不是一件容易的事情。

欧内斯特·勒内，作为法国19世纪著名的哲学家、历史学家和宗教学家，他具有开创性

的学术贡献就是对耶稣基督进行历史溯源，并取得了巨大成功。这部关于耶稣的传记在首版之后的半年内重印了11次之多，由此可见其引发的轰动效应。透过勒内的描述和梳理，我们可以看到一个不再那么“隐晦”的耶稣的形象。

这部治学严谨又见解独到的作品在西方社会曾经有启蒙之功，今天，它仍是一部深入了解基督教文化的最佳入门读物。相信读者能从中有所得，有所感，有所悟。

目录 CONTENTS

- 001 前言
- 001 世界史上的地位
- 014 拿撒勒——耶稣的降生地
- 021 耶稣所受的教育
- 029 造就耶稣思想的环境
- 047 早期训导
- 063 施洗约翰
- 074 上帝的国度（一）
- 086 迦百农传道
- 097 耶稣的门徒
- 107 湖边传道
- 116 转向贫民之国
- 127 约翰身陷牢狱
- 135 进入耶路撒冷
- 148 多神教教徒和撒玛利亚人
- 157 传说中的耶稣
- 169 显灵
- 179 上帝的国度（二）
- 191 耶稣的制度
- 201 情感走向极端
- 210 耶稣的敌对派
- 219 耶路撒冷的最后巡礼
- 232 反对势力的阴谋诡计
- 239 最后一周
- 251 被抓与受审
- 264 十字架上受刑
- 273 复活及其他
- 282 耶稣的职责



Chapter 1

世界史上的地位



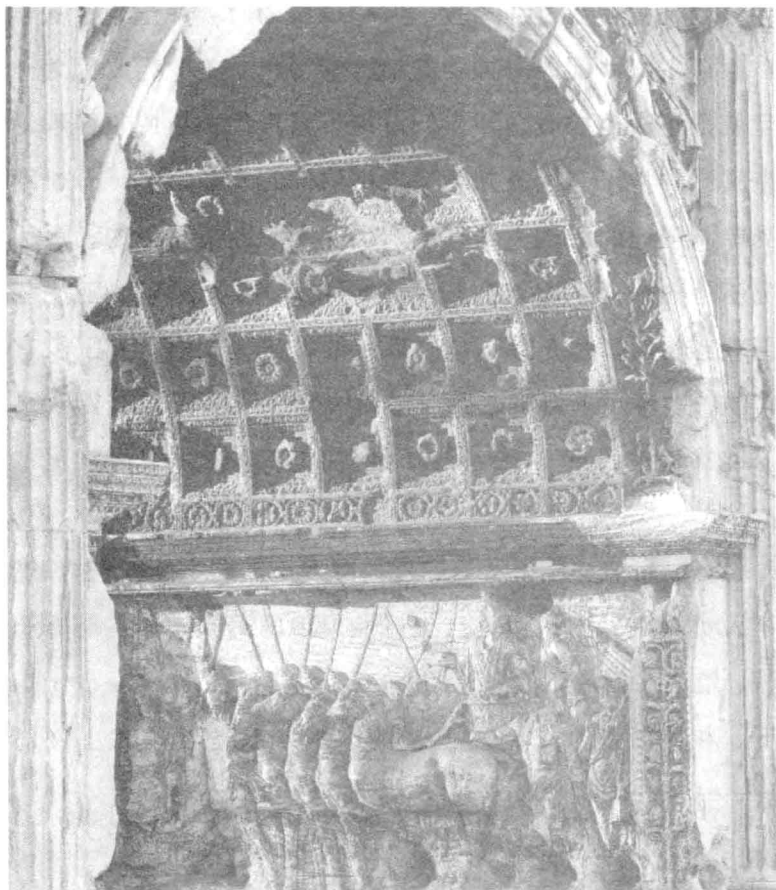
人类历史上几个进步的种族都经历过宗教的演变，即都从多神教的旧宗教演变为一神教。所谓一神教，是基于神的单一性、三位一体说和圣子降生说而形成的宗教。整个演变过程大约经历了1000年。促成这次演变的这个人生活在罗马皇帝奥古斯都（Auguste）和蒂贝拉（Tibere）统治时期。在这场宗教演变中，这个人表现出了无畏、进取的博爱精神，他的思想奠定了这一新宗教的基础，并培养出了很多信徒。不过，新宗教的最终形成和完善，又经历了几乎3个世纪。

人类在形成之初就具有宗教性。他们从大自然中发现了某种超现实的事物，并坚信这种事物可以不死。但是长久以来，人类对这种信念的认知却有着奇特的偏差，致使宗教的神圣性剧减。后来，它甚至被看成一种毒瘤，要求必须从人类文明中清除。圣哲们努力纠正这种谬误，并试图制止这种罪恶的产生，结果却是常常走入极端：要么使一个庸俗的人变得无比崇高，要么使其变

得更加邪恶和残忍。

今天，在大洋洲的某些地方，我们依然能看到许多种族的这种宗教情感，仅仅是对巫术者原始的信仰。又如墨西哥的旧宗教，竟然给人类带来过可耻的杀戮灾难。另外，其他一些地方，如非洲，那时仍处在拜物教——赋予一个实物超自然的灵性而崇拜它——的统治之下。

一般情况下，人类要经过长时间的认知和思考之后，才能认识到谬误，才会从古老而神秘的意象中挖掘出新的观念，找回其已失的原意。历史上，古代中国、古巴比伦



罗马古建筑

和古埃及的文明都曾推动过宗教的发展。

在这方面，中国对于人类宗教的发展趋向并没有产生过多大的影响。上古时代的中国，文化精神中就已经形成中庸的思想，这使它在宗教的路途上没有大的迷失。宗教的荫泽和危害也都不曾与它发生关联。

巴比伦和叙利亚的宗教始终充斥着肉欲色彩，从开始到它们在公元四五世纪消亡，自始至终都是违背道德的。如果说这些宗教偶尔也会显露出一丝神界的光明，那可能是因为它带有一种诗性的直觉。

埃及曾存在过拜物教，但它很早的时候又出现了玄学和象征主义，因此对神学的精神解释也并不原始。因为一旦获得了明确的概念，人们就绝不愿再用抽象的象征理论来解释神学了。埃及并不是人类信仰的发源地。一个长期受专制压迫的种族，是无法产生伟大的道德思想的，更何况还是一个几乎没有个人自由的种族。埃及和叙利亚的基督教迷信性极强，除了数以百万的神符和咒语，几乎没有其他的内容。千百年之后，它们的宗教成分已经变得只剩下装饰性的外壳，或者成了纯粹的宗教崇拜中最常见的泡沫。

从某种意义上说，古印度的欧罗巴族和塞姆族^①曾创造了人类文明。这是两个产生诗性灵魂的民族，他们尊奉忠诚、笃信、自由和信仰等品质。

在宗教初期，欧罗巴族的宗教制度信奉自然主义。

^① 塞姆族 (Semu)：又称闪族。《旧约全书·创世纪》记载，他们是起源于阿拉伯半岛的游牧人民，相传为诺亚儿子闪 (Shemu 或 Semu) 的后裔。

自然主义是日尔曼民族和塞尔特民族等天才民族孕育的结果，体现了人类对大自然的无比亲近。它像一首美好而深沉的诗，深邃且合乎道德。它也是莎士比亚和歌德创作时的重要取材对象。它不是由反省得来的，而是由忧郁、仁爱、想象力等情感衍生出来的。在一定程度上，它更是严肃情感的产物。

事实上，许多宗教由于受到多神教的桎梏，并不能形成一个明晰的意象。相应地，人类的信仰也不能简单地归结为是严肃情感的产物，尽管严肃的态度是宗教和道德本身的主要成分。例如印度的婆罗门教，几乎全靠一种极强的保守性才得以延续至今；佛教西传以失败而告终；德鲁伊特教始终都只是本土的国教，也并没有成为全世界的信仰；希腊的俄尔普斯主义及其宗教改革尝试，也并没有帮



《摩西的生活之渡过红海》
 科西摩·罗塞利作
 “他们因为不愿被奴役，所以选择了流浪的生活”，摩西带领族人在西奈山下祈求耶和華為他们指路。

助人类构建起自己的精神家园。如果说波斯教曾达到过一神教的高度，但它最终的归宿却是投向了标榜一神教的回教，也没有成为一种改变世界信仰的宗教，因为它奇巧的宗教结构只能是对其他宗教的假借或模仿。

真正创造人类宗教的是塞姆族。早在史前时期，贝都因族^①的族长就开始了创立一种世界信仰的准备。当时整个世界都污浊不堪，而此时在塞姆族的游牧部落里，贝尼以色列部落正承担着预备创立世界信仰的伟大使命，已经开始向埃及取经。但他们对偶像崇拜极为痛恨，他们所要创立的世界信仰，不需要宇宙和偶像，仪式极其单纯，是一种强烈的反叙利亚的宗教。早在摩西时代，已有一部法典被刻在了石头上。这部法典与埃及和迦提亚的制度相比，已经萌生了平等和道德的种子，是一部关于一神教的法典。

在贝尼以色列部落的圣器箱中，放着他们本部落的历史遗物、纪念品和“史记”。“史记”是用一种十分神秘的文字记载了这个部落的发展史。部落中有专门的家族负责抬这个圣器箱，保管“史记”。这个家族会常常接触“史记”，并要保证它能流传下去，其在部落中有着举足轻重的地位。但是，未来制度的出现并不在此产生。

以色列的教士与古代其他的教士不同，他们常常是依靠个人灵感来行事的，而希伯来教士则与其他教士没有什么两样。在游牧部落里，除了教士以外，还有先知。先知向人们传达神的旨意，为人们解答疑问，是神旨的代言

① 贝都因族 (Bedouins)：亦作 Beduin，属阿拉伯人，以氏族部落为基本单位在沙漠旷野过游牧生活。

人。他们能够预言未来的事物，在解答人们的问题时，有很强的预见性。这些先知对所有的政治制度都持反对态度，尤其是那些有可能改变以色列发展方向的制度。他们捍卫旧的民主精神，与富人为敌，真正体现了犹太宗教性的一面，并展现了其无穷的希望。因此，先知在部落里的地位很高。当时，犹太人被认为是没有政治眼光的民族，他们当时也正受着亚述人^①的势力压迫，但先知们依然相信犹大王国^②将会取得统治地位，并且他们的统治会一直延续下去。他们还预言耶路撒冷会成为全世界的都城，各个民族将汇集于此，祈求神旨。这里是一个理想的统治中心，宇宙的律法将在这里制定，而全人类都将成为犹太教徒。他们甚至认为，在这里，人类会找到梦中的伊甸园。

另外，一些无名者也在到处宣传类似的预言。他们极力赞扬殉道者，大肆庆祝“痛苦者”的权力，与先知们的预言遥相呼应。先知耶利米是一位崇高的受难者，曾用鲜血染红了耶路撒冷的街道。一位富有灵感者为他作了一首诗，颂扬他的胜利：

他像一棵矮小孱弱的小树，又像一株刚刚破土的嫩芽。他风韵不佳，也不漂亮。耻辱压迫着他，人群躲避着他，离弃了他。他被人忽视，却替我们背负着痛苦。你们以为是上帝的手打击了他，其实是我们的罪给他带来了伤痕，是我们的恶击垮

① 亚述人：属于闪米特族，创作了古代西贵族式的亚奴隶制国家，长年生活在位于底格里斯河中游。

② 犹大王国：这里是用犹太教祖先以色列的第四个儿子犹大建立起的王国，来代表以色列。

了他。我们被宽恕，他却受惩罚。我们痊愈了，他却依旧伤痕累累。我们是迷途的羔羊，耶和华却把我们的罪加在他身上。无力而羞惭，他却无怨言，像一只任人宰割的小羊。他长眠的地方被认为是恶人的坟场，他的去世被认为是不信上帝者的死亡。他献出了生命，却看到了新一代的到来，而耶和华的工作也将永不消亡。

而那部刻在石头上的法典被修改过多次，并加入了如《申命记》这样的新内容，它们代表了《摩西律法》的真正律法，有着极为深远的意义。但事实上，这部法典与古老游牧部落的那种极端笃信的精神有着极大的不同。于



《先知撒迦利亚》
米开朗基罗作于1508-1509年

是，一些狂妄的信徒做出种种暴行来背叛耶和华教。在此情况下，一部判处叛教者死刑的法典被制定了出来。

虔诚的后果常常会引起对抗，激烈与温柔势不两立，但在这种对抗中已经孕育了一种强烈关注社会问题的萌芽。对族长道德的敬畏，对先知耶利米和犹太国王埃泽希亚什·约西亚深切的虔信，以及法典中所蕴涵的乌托邦理想，凝聚成了《旧约》前五记，成为未来世界最基本的立国原则。

随着《旧约》前五记的完成，犹太民族的历史画卷渐次展开。他们曾希望在地上建立自己的王国，但西亚诸帝国相继建立起来，彻底打碎了它的梦想。于是，他们带着一种深沉忧郁的感情，转向了宗教。只要可以按照自己的民族习惯生活，可以自由地发展自己的宗教，他们可以接受任何一个政府，丝毫不关心王朝和政治的独立。他们的宗教狂热者，以以色列的动向作为自己的动向，以一神教的仇敌作为自己的仇敌，把它作为自己祖国的法律。

《摩西律法》的作者被一种高尚的理想深深浸润过，并且坚信可以找到一条最好的途径来实现它。人们相信，只要信守《摩西律法》就会找到幸福。这部法典关注个人的幸福与道德，与希腊和罗马的法律完全不同。它是社会的、道德的，它所产生的结果不仅仅属于某个国家，也属于整个社会。

《摩西律法》一直被它虔诚的教徒所维护着。如以斯拉、尼西米、阿里亚斯、马加比等都坚决地捍卫着旧的制度。即便是经历了多次失败，以色列也一直维护着这种天